

# CHALLENGE DU LAC 2019

## LES RUNS DU VERDON

Le challenge du lac est organisé par le CNLSCV, avec plusieurs dates afin de réaliser un classement sur l'année.

*The Lake Challenge is organized by the CNLSCV with a number of dates in the view of having a ranking for the year*

### 1. LES RUNS / RUNS

- Chaque run sera un parcours de type course poursuite avec un départ plage.
- Le classement sera effectué sur base de l'ordre d'arrivée des participants
- Tous les supports à voile ayant un rating (FFV) pour la course avec handicap peuvent participer : dériveurs, classiques et skiffs, catamarans, habitables, quillards de sport....(liste non exhaustive)
- Le temps cible pour le départ est 16h30
- Les courses suivront les règles de course internationales RRS (Racing Rules of Sailing)  
<https://www.sailing.org/documents/racingrules/>
- *A run is a pursuit race with a start from the beach*
- *The ranking will be determined by the order of arrival of participants*
- *Any sailing vessel with a recognized handicap (FFV) can compete – dinghies, classics and skiffs, catamarans, keel boats... (non-comprehensive list)*
- *The target starting time is 4:30PM*
- *The runs will follow the RRS international racing rules (Racing Rules of Sailing)*  
<https://www.sailing.org/documents/racingrules/>

### 2. LES DATES / THE DATES

- 27 JUILLET/JULY, RUN n°1
- 10 AOUT/AUGUST, RUN n°2
- 24 AOUT/AUGUST, RUN n°3
- 10 AOUT/AUGUST, RUN n°4
- 07 SEPTEMBRE/SEPTEMBER, RUN n°5
  - remise du trophée du Challenge du lac 2019
  - *Prize giving for the 2019 Challenge du lac*

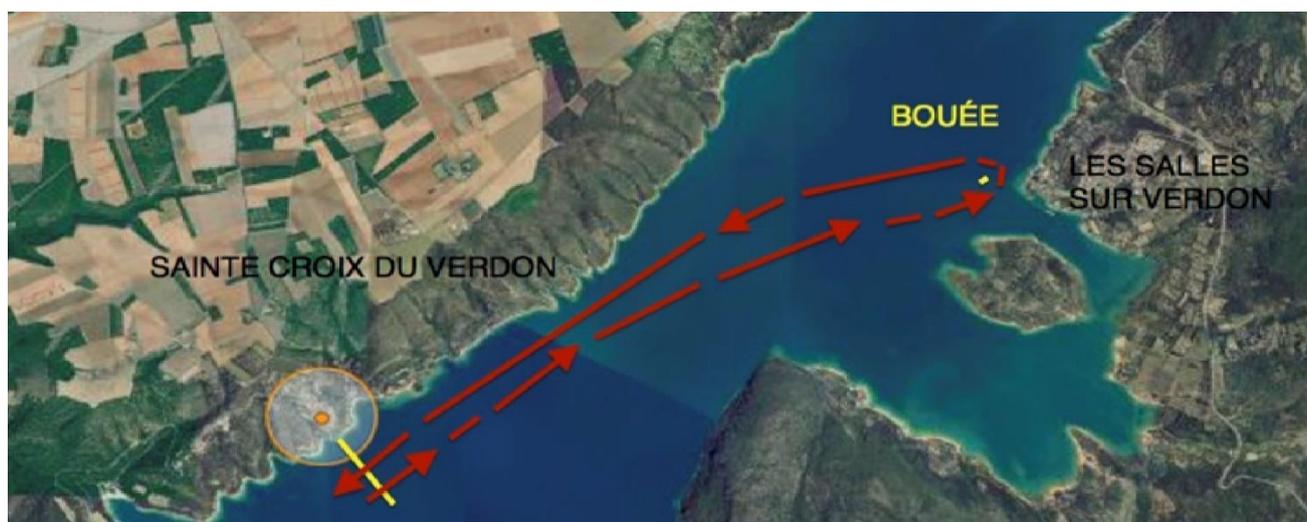
### 3. PROGRAMME / SCHEDULE

- 12:30 Repas convivial (auberge espagnole) / *Lunch (everyone brings along the food they wish to eat)*
  - 14:00 Inscription / *Registration*
  - 15:00 Briefing / *Briefing*
  - 16:30 Départ / *Race start*
  - 18:30 Résultats de la course et classement. Apéritifs *Race results and ranking / drinks*
  - Classement Final / Remise des prix / *Final results -Prize giving*
- Ces horaires peuvent être amenés à évoluer en fonction des conditions climatiques.  
*This schedule might be changed depending on wind/weather conditions*

# CHALLENGE DU LAC 2019

## LES RUNS DU VERDON

### 4. LE PARCOURS / THE RACE COURSE



Les compétiteurs doivent effectuer le parcours établi :

- **Départ de la plage en face de la CNLSCV. Passer entre la bouée conique verte du chenal (à laisser à bâbord) et la bouée cylindrique jaune (à laisser à tribord).**
- **Le tour de la bouée des Salles, à laisser à bâbord**
- **Arrivée en face de la CNLSCV entre la bouée conique verte du chenal à laisser à tribord et la bouée cylindrique jaune à laisser à bâbord**
- **RESTER DANS LE CHENAL, NE PAS PENETRER DANS LA ZONE DES BAIGNEURS !!!!!**

*The competitors will sail the marked course as follow:*

- *start from the beach in front of CNLSCV, between the conical green buoy (leave it on port) and cylindrical yellow buoy (leave it on starboard)*
- *round the mark at Les Salles, let in on port*
- *finish line in front of CNLSCV between the conical green mark of the channel (leave it on starboard) and the cylindric yellow mark (leave it on port)*
- *STAY IN THE CHANNEL, DO NOT ENTER IN THE SWIMMERS' AREA!!!!*

#### 4.1. LE DÉPART / RACE START

La course est de type course poursuite avec un départ plage.

Les compétiteurs partiront avec un horaire différent en fonction de leurs ratings (les bateaux les plus lents en premier pour finir avec les bateaux les plus rapides)

L'organisation de course sera sur la plage pour aider les participants à respecter l'horaire de départ

Les compétiteurs sont responsables de prendre le départ de la course a temps

Le départ se fera sur la plage en face de la CNLSCV dans la zone du chenal. Les compétiteurs resteront entre la zone des baigneurs a bâbord et la zone de mouillage des bateaux à tribord. (la zone de départ pourra être modifiée en fonction de l'orientation du vent)

Les compétiteurs seront donc dans l'eau, bateaux grées, prêt à partir, pieds par terre. Au signal du départ, ils pourront monter dans leurs embarcations et commencer le parcours

# CHALLENGE DU LAC 2019

## LES RUNS DU VERDON

*The race is a pursuit race with a start from the beach*

*The participants will start the race at different times depending on their ratings (slowest boats first to finish with the fastest boats)*

*The race organization will be on the beach to assist participants with the starting procedure*

*The participants are responsible to start the race on time*

*The start will be on the beach in front of the CNLSCV in the channel area. The participants will stay between the swimmers' area on port and the mooring area on starboard. (the start location might be changed depending on the wind orientation)*

*The participants will be in the water, boats rigged up, ready to start and feet on the lake floor. Upon the start signal, they will get onboard and start the race*

### 4.2. L'ARRIVÉE / FINISH LINE

L'arrivée se fera en face de la CNLSCV entre la bouée verte du chenal à laisser à tribord et la bouée cylindrique jaune à laisser à bâbord

L'ordre réel d'arrivée des bateaux définira le classement de la course

*The finish line in front of CNLSCV between the conical green mark of the channel (leave it on starboard) and the cylindric yellow mark (leave it on port)*

*The real order of arrival of participants will determined the ranking of the race*

### 5. LE CHRONOMÉTRAGE / TIMING

Il n'y aura pas de chronométrage

*There will be no timing*

### 6. CLASSEMENT / RESULT

#### 6.1. Le classement de chaque run / Result of each run

Le système de classement utilisé sera le suivant : 1<sup>er</sup> 1 point, 2<sup>ème</sup> 2 points, etc ...

Ex-æquo: nombre de meilleures places et si besoin, classement de la dernière course

Les bateaux disqualifiés (DSQ) ou qui ont abandonné (DNF) recevront un nombre de points égal au nombre d'inscrits plus un

*The Results system will be as follow: 1st = 1 point, 2<sup>nd</sup> = 2 points, 3rd = 3 points , etc.*

*Ex-aequo: numbers of best ranking and if needed ranking of the last race*

*Vessels disqualified (DSQ) or not finishing within the time limit (DNF) will receive a number of points of the number subscribers plus one*

*NB – different to the number inscribing / registering*

#### 6.2. Le classement du challenge / Results of the Challenge

Le classement se fera sur l'addition des 3 meilleurs runs. Les concurrents qui n'auront pas réaliser au moins 3 runs recevront un nombre de points égal au nombre d'inscrits plus un

# CHALLENGE DU LAC 2019

## LES RUNS DU VERDON

*The results will be the sum of the 3 best results. Participants who do not complete 3 runs will receive a number of points equal to the smallest number of starters of any run, plus 1, to make up 3 results.*

### 7. INFORMATION / INFORMATION

CNLSCV, Club Nautique et de Loisirs de Sainte Croix du Verdon 04 92 77 84 16  
mail : [cnlscv@gmail.com](mailto:cnlscv@gmail.com) site internet : <http://www.cnlscv.fr>

### 8. RESPONSABILITÉ / RESPONSABILITY

- Les concurrents participent aux runs entièrement à leurs propres risques. La décision de participer à une course ou de rester en course relève de leur seule responsabilité
  - L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité, en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régata, aussi bien avant, pendant, qu'après la régata
  - Chaque participant effectuera le parcours sous sa propre responsabilité, en navigation autonome, en respectant les recommandations de sécurité du CNLSCV (par exemple : émargement à terre etc...)
  - Pour participer à la course tous les participants devront justifiées d'une licence FFVoile ou équivalent d'une fédération étrangère en règle ainsi que d'une assurance responsabilité civile pour leurs embarcations
  - Un bateau sécurité sera sur le parcours
- 
- *Participation in these runs is entirely at your own risk. The decision to participate remains solely with the participants*
  - *The organizing authority will accept no responsibility for damage, injury or death either before, during or after the event.*
  - *All participants will comply with safety instructions from the CNLSCV (eg: signing in and out etc...)*
  - *To take part in the Challenge of the Lake, a valid FFV or equivalent Sailing Licence and limited liability insurance will be required*
  - *A RIB will be on the race course*